



# Cortador ProStripe 560

Modelo nº 02656—Nº de série 315000001 e superiores

Form No. 3392-613 Rev C

## Manual do Operador

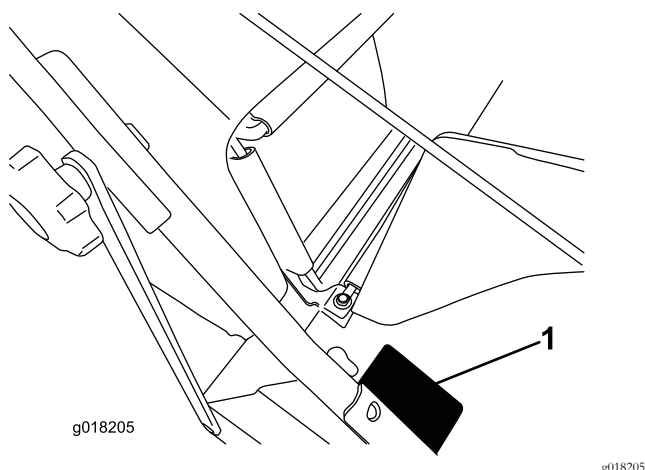
## Introdução

Leia estas informações cuidadosamente para saber como utilizar e efetuar a manutenção do produto de forma adequada, bem como evitar ferimentos e danos no produto. A utilização correta e segura do produto é da exclusiva responsabilidade do utilizador.

Pode contactar a Toro diretamente em [www.Toro.com](http://www.Toro.com) para obter informações sobre produtos e acessórios, para obter o contacto de um distribuidor ou para registar o seu produto.

Sempre que necessitar de assistência, peças genuínas Toro ou informações adicionais, entre em contacto com um distribuidor autorizado ou com o serviço de assistência Toro, indicando os números de modelo e de série do produto.

**Figura 1** identifica a localização dos números de série e de modelo do produto.



**Figura 1**

1. Placa com os números de modelo e de série

Escreva os números de modelo e de série do produto nos espaços em baixo:

Modelo nº _____
Nº de série _____

Este manual identifica potenciais perigos e tem mensagens de segurança identificadas pelo símbolo de alerta de segurança (**Figura 2**), que identifica perigos que podem provocar ferimentos graves ou mesmo a morte, se não respeitar as precauções recomendadas.



**Figura 2**

1. Símbolo de alerta de segurança

Neste manual são utilizados 2 termos para identificar informações importantes. **Importante** identifica informações especiais de ordem mecânica e **Nota** sublinha informações gerais que requerem especial atenção.

Este produto cumpre todas as diretivas europeias aplicáveis. Para mais informações consultar a folha de Declaração de conformidade (DOC) em separado, específica do produto.

Para modelos cuja potência do motor está especificada, a potência bruta em cavalos desse motor foi classificada em laboratório pelo fabricante do motor em conformidade com SAE J1940. Com a configuração para obedecer aos requisitos de segurança, emissões e funcionamento, a potência real em cavalos do motor nesta classe de cortador de relva será substancialmente inferior.

## Índice

Introdução .....	1
Segurança .....	2
Segurança geral do cortador de relva.....	2
Autocolantes de segurança e de instruções .....	4
Instalação .....	5
1 Desdobrar o manípulo.....	5
2 Montagem do saco de relva .....	6
3 Enchimento do motor com óleo .....	6
Descrição geral do produto .....	7
Especificações .....	8
Funcionamento .....	8
Enchimento do depósito de combustível .....	8
Verificação do nível de óleo do motor.....	9
Ajuste da altura de corte .....	9
Ligação do motor .....	10
Utilização da transmissão autopropulsora.....	10
Desligar o motor .....	10
Guardar as aparas de relva em sacos.....	10
Sugestões de utilização .....	11
Manutenção .....	12
Plano de manutenção recomendado .....	12
Preparação para a manutenção .....	12
Substituição do filtro de ar .....	13
Substituição do óleo do motor.....	13



Ajuste do cabo autopropulsor.....	14
Substituição da lâmina.....	15
Afiar a lâmina.....	16
Limpeza da máquina.....	17
Armazenamento .....	18
Preparação da máquina para armazenamento.....	18
Dobrar o manípulo.....	18
Retiro da máquina do armazenamento.....	18

## Segurança

Esta máquina foi concebida de acordo com a norma EN ISO 5395:2013 e ANSI B71.1-2012.

**O uso e manutenção impróprios deste equipamento pode resultar em ferimentos. Para reduzir o risco de ferimentos, cumpra estas instruções de segurança.**

A Toro concebeu e testou este cortador para um serviço razoavelmente seguro: no entanto, o não cumprimento das seguintes instruções pode resultar em ferimentos pessoais.

**Para assegurar a máxima segurança, o melhor desempenho, e para ter conhecimento sobre o produto, é essencial que todos os operadores do equipamento leiam e compreendam o conteúdo deste manual mesmo antes de colocar o motor em funcionamento. Preste particular atenção ao símbolo de alerta de segurança (Figura 2) que significa Cuidado, Aviso, ou Perigo – “instrução de segurança pessoal”. Leia e compreenda as instruções pois estas têm a ver com segurança. O não respeito desta instruções pode resultar em ferimentos pessoais.**

## Segurança geral do cortador de relva

Este aparelho de corte pode provocar a amputação de mãos e pés, e a projeção de objetos. O não respeito das seguintes instruções de segurança pode resultar em ferimentos graves ou morte.

### Formação

- Leia atentamente as instruções. Esteja familiarizado com os controlos e com a utilização apropriada do equipamento.
- Nunca permita que crianças ou pessoas que desconheçam as instruções utilizem do veículo. Os regulamentos locais podem determinar restrições relativamente à idade do utilizador.
- Não se esqueça que o utilizador é o único responsável por qualquer acidente e outros perigos que ocorram a outros ou a qualquer propriedade.
- Compreenda as explicações de todas as imagens usadas na máquina ou nas instruções.

## Gasolina

**AVISO** – A gasolina é altamente inflamável. Tome as seguintes precauções.

- Armazene o combustível em recipientes concebidos especialmente para o efeito.
- Abasteça sempre o veículo no exterior e não fume enquanto o fizer.
- Adicione o combustível antes de pôr o motor em funcionamento. Nunca tire o tampão do depósito de combustível nem adicione combustível se o motor estiver a funcionar ou demasiado quente.
- Em caso de derrame de combustível, não tente ligar o motor, afaste a máquina do local onde se verificou o derrame, evitando criar qualquer fonte de ignição até que os vapores do combustível se tenham dissipado.
- Substitua todos os depósitos de combustível e tampas com segurança.

## Preparação

- Utilize vestuário adequado, incluindo proteção visual, calçado resistente antiderrapante e proteções para os ouvidos. Prenda cabelo comprido, prenda vestuário solto e não utilize joias.
- Examine atentamente a área onde irá utilizar o equipamento, retirando qualquer objeto que possa ser projetado pela máquina
- Antes de usar, inspecione sempre visualmente de forma a certificar-se que resguardos e dispositivos de segurança, tais como defletores e/ou depósitos de recolha de relva, estão colocados e a funcionar corretamente.
- Antes de utilizar, inspecione sempre as lâminas, as porcas e a estrutura do cortador para verificar que nada se encontra danificado. Substitua as lâminas e as porcas danificadas em grupos para manter o equilíbrio.

## Arranque

- Não incline a máquina ao ligar o motor, exceto se a máquina tiver de ser inclinada para ligar. Neste caso, não a incline mais que o absolutamente necessário e incline somente a parte que está mais longe do operador.
- Arranque o motor com cuidado de acordo com as instruções e com os pés bem longe das lâminas nem na frente da calha de descarga.

## Funcionamento

- Nunca corte a relva com pessoas por perto, sobretudo no caso de crianças ou animais.
- A operação de corte deve ser efetuada apenas com luz natural ou com iluminação artificial adequada.

- Esteja atento a buracos no terreno e a outros perigos ocultos.
- Não coloque as mãos ou os pés perto ou por baixo das peças móveis. Mantenha-se sempre afastado da abertura de descarga.
- Nunca levante nem transporte um cortador enquanto o motor está a funcionar.
- Tenha extremo cuidado quando virar ou puxar um cortador manual na sua direção.
- Ande, nunca corra.
- Declives:
  - Não corte a relva em inclinações demasiado pronunciadas.
  - Tome todas as precauções necessárias quando se encontrar numa inclinação.
  - Corte na direção transversal da superfície dos declives, nunca de cima para baixo, e tenha extremo cuidado quando mudar de direção nos declives.
  - Tenha sempre a certeza onde coloca os pés nos declives.
- Reduza a velocidade em declives e em curvas apertadas para prevenir a sobreviragem e perda de controlo.
- Pare a lâmina se a máquina tiver de ser inclinada para transporte quando atravessar superfícies que não sejam relva e quando transportar a mesma de e para a área a ser cortada.
- Não utilize o motor em espaços confinados onde se acumulem gases de monóxido de carbono e outros gases de exaustão.
- Desligue o motor
  - sempre que deixar a máquina.
  - antes do reabastecimento.
  - antes de retirar o recetor de relva.
  - antes de fazer ajustes da altura, a não ser que o mesmo possa ser feito a partir do lugar do condutor.
- Pare o motor e desligue o fio da vela de ignição.
  - antes de limpar obstruções ou desentupir a calha.
  - antes de examinar, limpar ou trabalhar na máquina.
  - depois de bater num objeto estranho, inspecione a máquina a fim de encontrar danos e poder fazer as respetivas reparações antes de voltar a utilizar a máquina.
  - se a máquina começar a vibrar de um modo estranho (verifique imediatamente).
- Os raios podem causar ferimentos graves ou morte. Se vir raios ou ouvir trovões na área, não opere a máquina - procure abrigo.
- Tome atenção ao tráfego, quando utilizar a máquina perto de vias de circulação ou sempre que tiver de atravessá-las.

## Manutenção e armazenamento

- Guarde todas as porcas e parafusos para se assegurar de que o equipamento funcionará em perfeitas condições.
- Não lave a máquina com sistemas de lavagem de pressão.
- Nunca guarde o veículo com combustível no depósito, armazenado num local fechado onde os gases possam entrar em contacto com chamas ou faíscas.
- Espere que o motor arrefeça antes do armazenamento num local fechado.
- Para reduzir o risco de incêndio, mantenha o motor, silenciador, compartimento da bateria, e gasolina numa área sem folhas e ervas ou gorduras em excesso.
- Verifique o recetor de relva e o resguardo de descarga com frequência e substitua com peças recomendadas pelo fabricante quando necessário.
- Substitua as peças gastas ou danificadas por uma questão de segurança.
- Substitua os silenciadores com problemas.
- Se tiver que esvaziar o depósito de combustível, faça-o no exterior.
- Não altere os valores do regulador do motor, nem acelere o motor excessivamente. Se utilizar o motor a velocidades excessivas, pode aumentar o risco de danos pessoais.
- Tenha cuidado ao fazer ajustes na máquina, para não entalar os dedos entre as lâminas em movimento e as peças fixas da máquina.
- **Para garantir o máximo desempenho e segurança, adquira sempre peças sobressalentes e acessórios originais da Toro. Não use peças ou acessórios genéricos; estes podem causar perigos de segurança.**

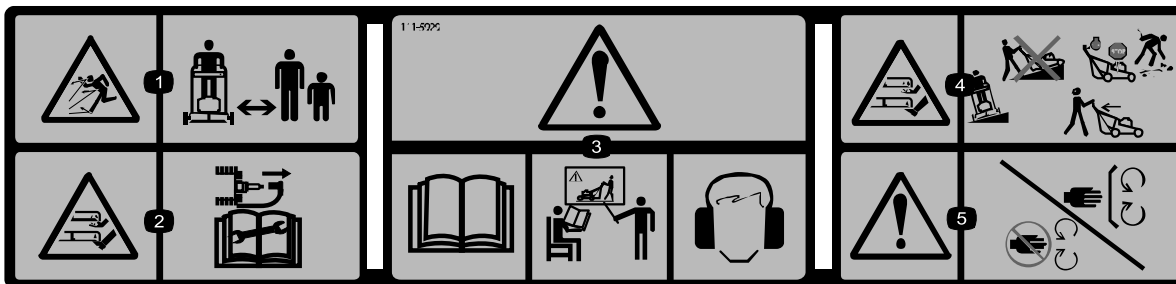
## Transporte

- Tome todas as precauções necessárias quando colocar ou retirar a máquina de um atrelado ou camião.
- Utilize rampas de largura total para carregar a máquina num atrelado ou camião.
- Prenda a máquina de forma segura utilizando correias, correntes, cabos ou cordas. As correias frontais e traseiras devem estar dirigidas para baixo e para fora da máquina.

# Autocolantes de segurança e de instruções



Os autocolantes de segurança e de instruções são facilmente visíveis e situam-se próximo das zonas de potencial perigo. Substitua todos os autocolantes danificados ou perdidos.



111-5929

decal111-5929

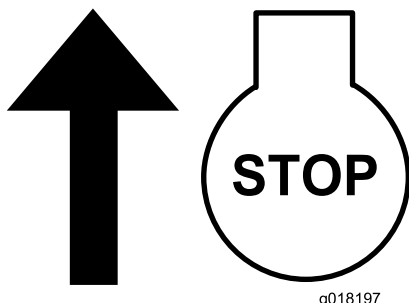
1. Perigo de projeção de objetos – mantenha as pessoas afastadas da máquina.
2. Perigo de corte/desmembramento das mãos ou pés, lâmina do cortador – desligue o cabo de vela e leia o *Manual do utilizador* antes de proceder à assistência técnica ou manutenção.
3. Atenção – consulte o *Manual de Instruções*; não utilize esta máquina a não ser que tenha a formação adequada; use proteção auricular.
4. Perigo de corte/desmembramento das mãos ou pés, lâmina do cortador – operar lateralmente em declives; não operar a subir e descer declives; desligue o motor e apanhe quaisquer detritos; olhe para trás quando mover a máquina para trás.
5. Aviso – mantenha-se afastado de peças móveis; mantenha todos os resguardos no lugar.



94-8072

decal94-8072

1. Aviso – perigo de corte de mãos e pés, mecanismo de corte.



340179

g018197

g018197

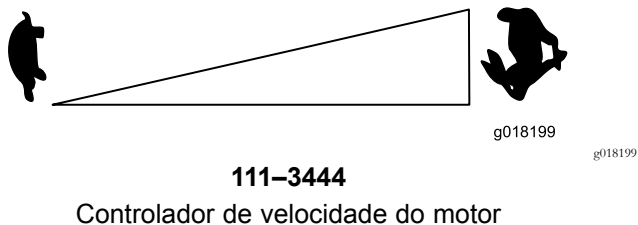


111-6866

decal111-6866

1. Barra de controlo da lâmina

1. Ajuste da altura da lâmina



# Instalação

**Importante:** Retire e deite fora a película de plástico protetora que cobre o motor.

1

## Desdobrar o manípulo

Nenhuma peça necessária

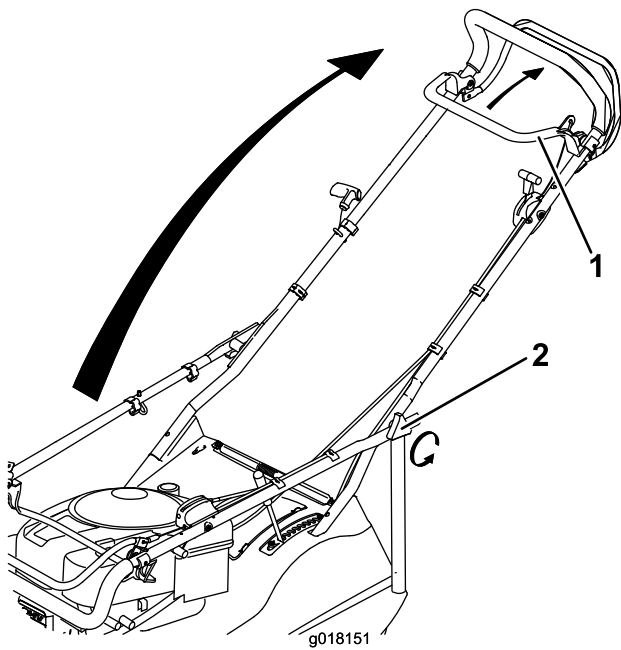
### Procedimento

#### **⚠ AVISO**

Montar e desdobrar a pega inadequadamente pode danificar os cabos criando uma condição de funcionamento insegura.

- Não danifique os cabos quando estiver a montar e a desdobrar o manípulo.
- Se um cabo estiver danificado, contacte um distribuidor autorizado.

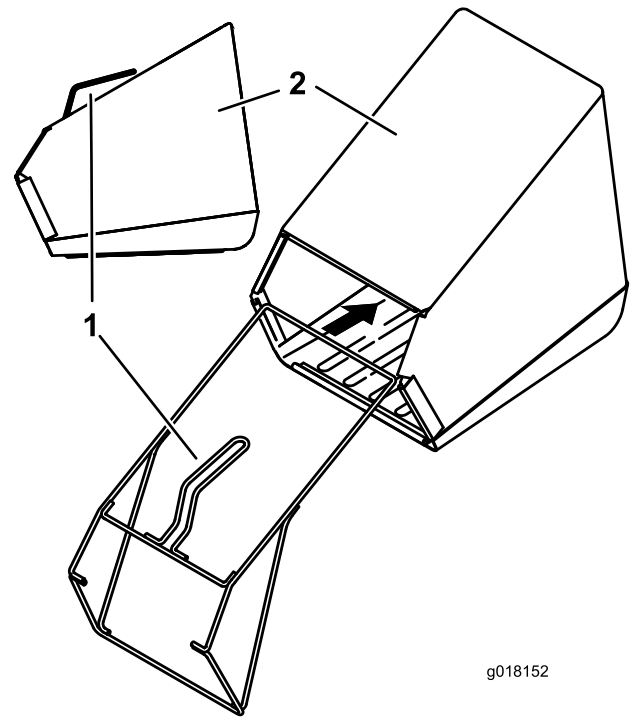
1. Solte os botões da pega ([Figura 3](#)).



**Figura 3**

1. Barra de controlo da lâmina
2. Manípulos da pega

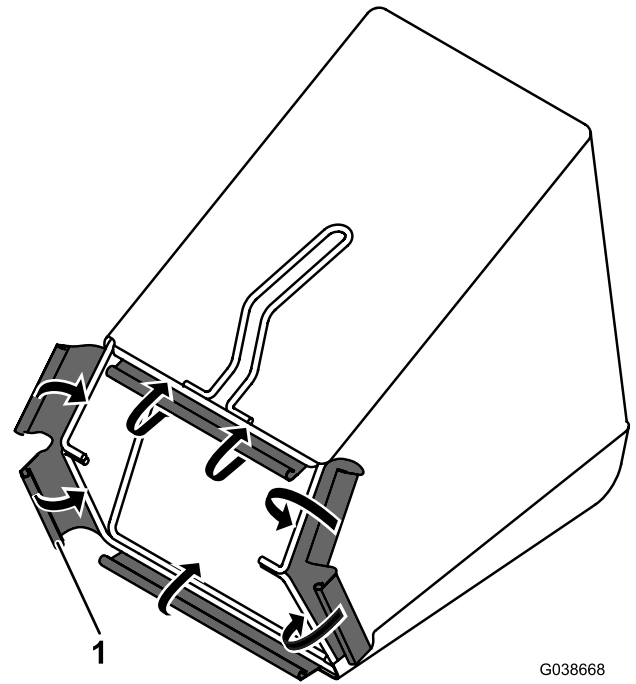
2. Segure a barra de controlo da lâmina junto da pega, desdobre a pega para a posição de funcionamento adequada, depois solte a barra de controlo da lâmina.
3. Desaperte os botões da pega.



**Figura 4**

1. Estrutura
2. Saco de relva

2. Prenda os clips de plástico à estrutura do saco de relva (Figura 5).



**Figura 5**

1. Clips de plástico

## 2

### Montagem do saco de relva

Nenhuma peça necessária

#### Procedimento

1. Insira a estrutura no saco de relva, mantendo a pega acima do saco de relva (Figura 4).

# 3

## Enchimento do motor com óleo

Nenhuma peça necessária

### Procedimento

A sua máquina não é entregue com óleo dentro do motor. Antes de ligar o motor, encha o motor com óleo.

Enchimento máximo: 0,59 litros, tipo: óleo detergente SAE 30 com uma classificação de serviço API de SF, SG, SH, SJ, SL, ou superior.

1. Retire a vareta do óleo (Figura 6).

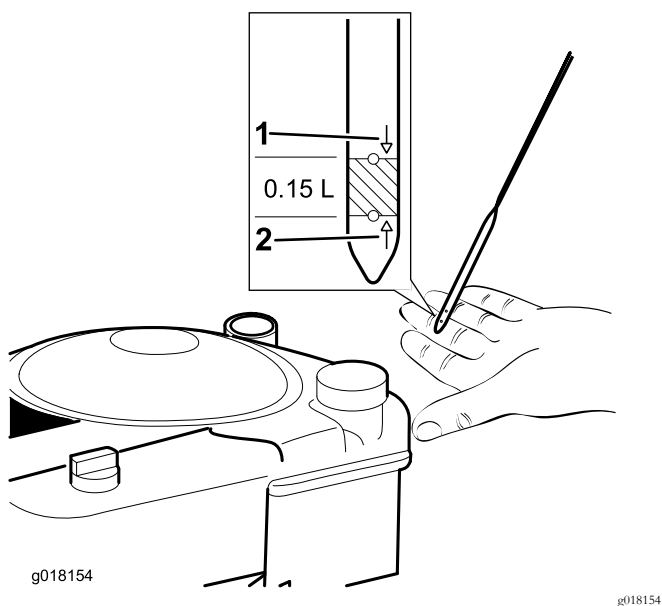


Figura 6

1. Marca
2. Add

2. **Lentamente** deite óleo no tubo de enchimento do óleo, aguarde 3 minutos, verifique o nível do óleo na vareta ao limpar a vareta e, depois, introduza totalmente a vareta no tubo (Figura 6).
3. Encha o motor com óleo até a vareta indicar que o nível de óleo do motor está correto, como se mostra na Figura 6.

**Nota:** Se encher demasiado o motor com óleo, retire o óleo em excesso, como indicado em [Substituição do óleo do motor](#) (página 13).

4. Coloque a vareta e aperte-a firmemente.

**Importante:** Mude o óleo do motor passadas as primeiras 5 horas de funcionamento; mude anualmente a partir daí; consulte [Substituição do óleo do motor](#) (página 13).

## Descrição geral do produto

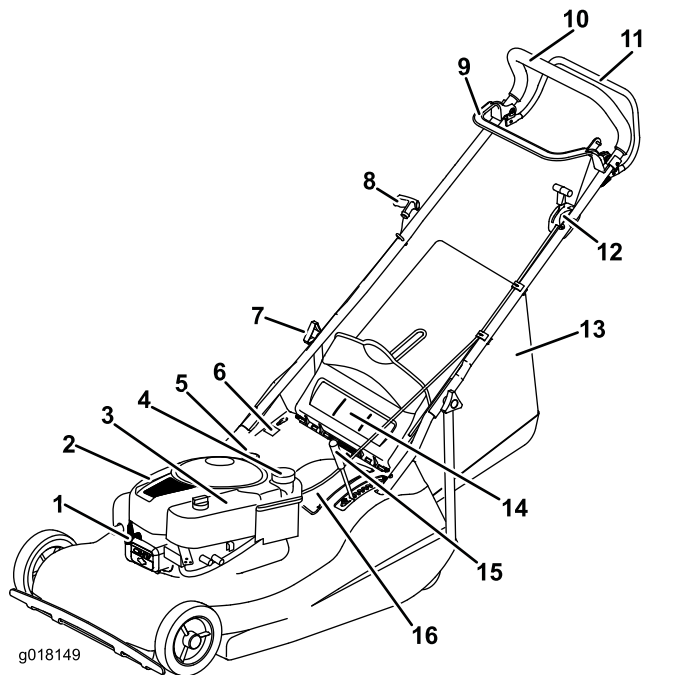
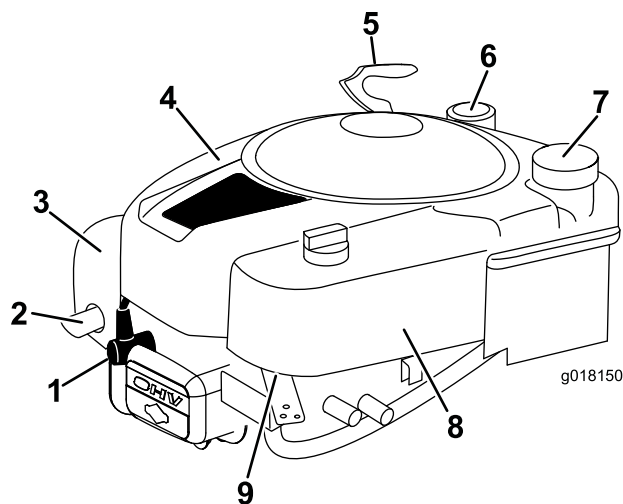


Figura 7

- |   |   |
|---|---|
| 1. Fio da vela de ignição               | 9. Barra de controlo da lâmina          |
| 2. Cobertura do motor                   | 10. Pega                                |
| 3. Filtro de ar                         | 11. Barra de transmissão autopropulsora |
| 4. Tampão de enchimento de combustível  | 12. Controlador de velocidade do motor  |
| 5. Tampão de enchimento de óleo/vareta  | 13. Conjunto do saco de relva           |
| 6. Etiqueta do número de série          | 14. Defletor traseiro                   |
| 7. Manípulo da barra                    | 15. Ajustador da altura de corte        |
| 8. Manípulo do arrancador de retrocesso | 16. Tampa da bateria                    |



**Figura 8**

- |   |                      |
|---|----------------------|
| 1. Fio da vela de ignição               | 6. Vareta            |
| 2. Escape                               | 7. Tampa do depósito |
| 3. Cobertura do escape                  | 8. Filtro de ar      |
| 4. Tampa                                | 9. Carburador        |
| 5. Manípulo do arrancador de retrocesso |                      |

## Especificações

Modelo	Peso	Comprimento	Largura	Altura
02656	51 kg	156,5 cm	58,5 cm	108 cm

## Funcionamento

### Enchimento do depósito de combustível

#### **⚠ PERIGO**

A gasolina e os seus vapores são extremamente inflamáveis e explosivos. Um incêndio ou explosão provocados por gasolina pode resultar em queimaduras.

- Para evitar que uma descarga de eletricidade estática provoque a ignição da gasolina, coloque o contentor e a máquina diretamente no chão antes de encher, não dentro de um veículo ou sobre um objeto.
- Encha o depósito no exterior quando o motor está frio. Limpe todo o combustível derramado.
- Não manuseie a gasolina quando estiver a fumar ou junto de uma chama aberta ou faíscas.
- Guarde a gasolina num recipiente aprovado longe do alcance das crianças.
- Para melhores resultados, utilize apenas gasolina limpa, fresca (com menos de 30 dias) e sem chumbo com uma classificação de octanas de 87 ou superior (método de classificação (R+M)/2).
- O combustível oxigenado com até 10% de etanol ou 15% de MTBE por volume é aceitável.
- Não utilizar gasolina com misturas de etanol (como E15 ou E85) com mais de 10% de etanol por volume. Daí podem resultar problemas de desempenho e/ou danos no motor, que poderão não ser abrangidos pela garantia.
- Não utilizar gasolina que contenha metanol.
- Não guardar combustível nem no depósito do combustível nem em recipientes de combustível durante o inverno, a não ser que seja utilizado um estabilizador de combustível.
- Não adicionar petróleo à gasolina.



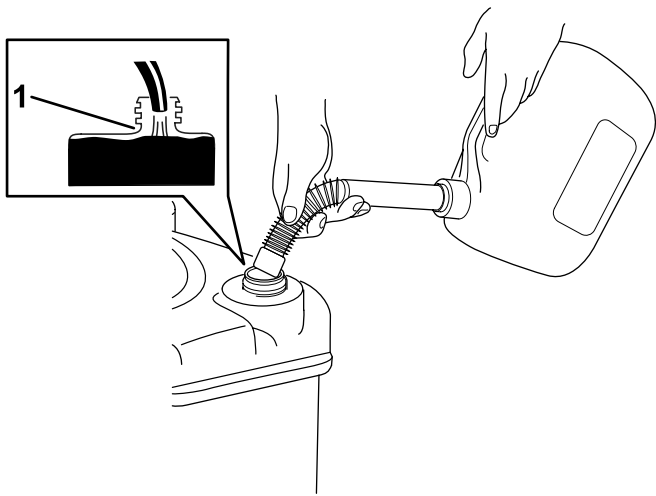


Figura 9

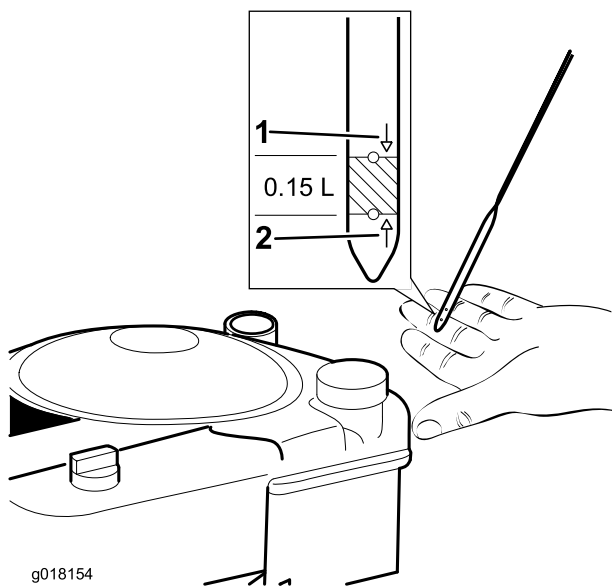
g187189

1. Não encha acima da parte inferior do tubo de enchimento do depósito de combustível.

## Verificação do nível de óleo do motor

**Intervalo de assistência:** Em todas as utilizações ou diariamente

1. Retire a vareta e limpe-a com um pano limpo.
2. Insira totalmente a vareta.
3. Se o nível de óleo for muito baixo, **lentamente** deite óleo no tubo de enchimento do óleo, aguarde 3 minutos e verifique o nível do óleo na vareta ao limpar a vareta e, depois, introduza a vareta no tubo (Figura 10).



g018154

g018154

Figura 10

1. Cheio
2. Adicionar

4. Encha o motor com óleo até a vareta indicar que o nível de óleo do motor está correto, como se mostra na Figura 10. Se encher demasiado o motor com óleo, retire o óleo em excesso, como indicado em Substituição do óleo do motor (página 13).
5. Coloque a vareta e aperte-a firmemente.

**Importante:** Mude o óleo do motor passadas as primeiras 5 horas de funcionamento; mude anualmente a partir daí. Consulte Substituição do óleo do motor (página 13).

## Ajuste da altura de corte

### ⚠ AVISO

Quando está a ajustar a altura de corte pode tocar na lâmina em movimento, provocando ferimentos graves.

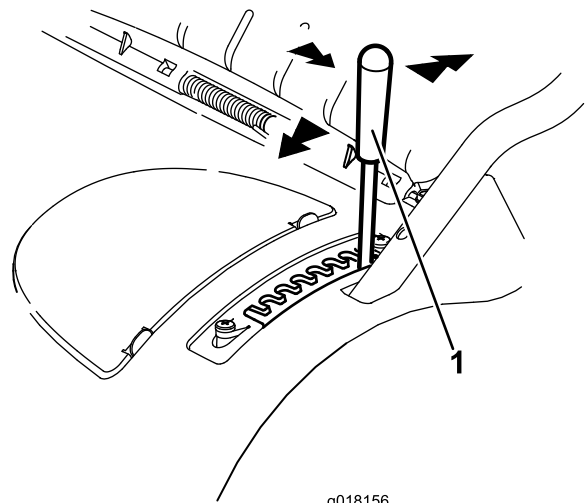
- Desligue o motor e espere que todas as peças em movimento parem.
- Não coloque os dedos por baixo da caixa quando está a ajustar a altura de corte.

### ⚠ CUIDADO

Se o motor tiver estado a trabalhar, o coletor vai estar quente e pode provocar-lhe queimaduras graves.

Afaste-se da panela quente.

1. Segure a alavanca e puxe-a para os lados para a desengatar da aleta de bloqueio (Figura 11).



g018156

g018156

Figura 11

1. Alavanca de ajuste da altura de corte

- Empurre a alavanca para a frente para descer ou puxe para trás para subir a altura de corte (Figura 11).
- Solte a alavanca na posição desejada e certifique-se de que bloqueia firmemente em uma das oito aletas (Figura 11).

**Nota:** Utilize a tabela abaixo para selecionar a altura de corte adequada.

Posição	Altura de corte
A	13 mm
B	19 mm
C	25 mm
D	30 mm
E	36 mm
F	42 mm
G	54 mm
H	60 mm
Tolerância +/- 3 mm	

## Ligação do motor

- Mantenha a barra de controlo da lâmina encostada à pega (Figura 12).

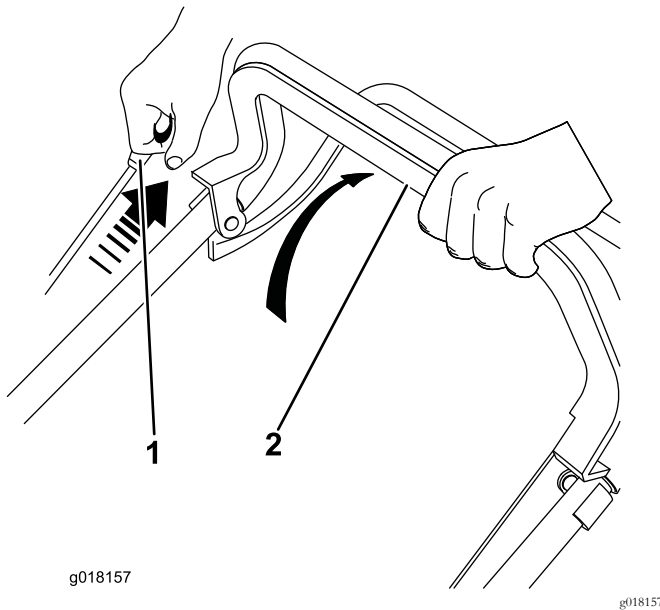


Figura 12

- Manípulo do arrancador de retrocesso
- Barra de controlo da lâmina

- Puxe o manípulo do arrancador de retrocesso (Figura 12).

**Importante:** Para evitar danificar a máquina, nunca puxe o manípulo do arrancador de retrocesso quando o motor estiver a trabalhar.

**Nota:** Se o cortador não arrancar, contacte um distribuidor autorizado.

## Utilização da transmissão autopropulsora.

Para a operar a transmissão autopropulsora, aperte a barra de transmissão autopropulsora na direção do manípulo e mantenha-a assim (Figura 13).

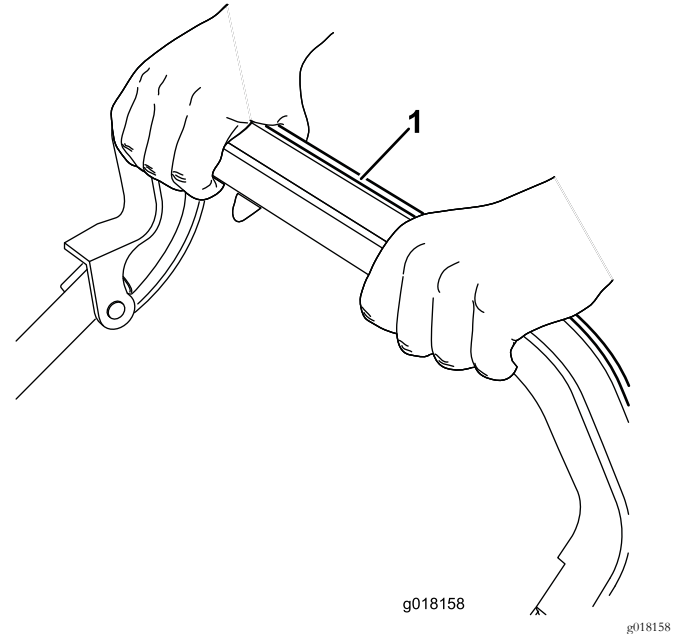


Figura 13

- Barra de transmissão autopropulsora

Para desativar a transmissão autopropulsora, solte a barra de transmissão autopropulsora.

## Desligar o motor

Solte a barra de controlo da lâmina.

**Importante:** Quando soltar a barra de controlo da lâmina, a lâmina deve parar passados 3 segundos. Se não parar de forma adequada, pare imediatamente de utilizar o cortador e contacte um revendedor autorizado.

## Guardar as aparas de relva em sacos

Instale o saco de relva para recolher as aparas de relva e de folhas do relvado.

## ⚠ AVISO

Um saco de relva gasto pode permitir que detritos sejam projetados, o que pode resultar em lesões pessoais graves ou morte do operador ou de alguém que esteja por perto.

Verifique o saco de relva frequentemente. Se estiver danificado, instale um saco de substituição Toro.

## ⚠ AVISO

A lâmina é afiada; tocar na lâmina pode ter como resultado ferimentos pessoais graves.

Desligue o motor e espere até que todas as peças em movimento parem antes de sair da posição de operação.

1. Desligue o motor e espere que todas as peças em movimento parem.
2. Faça subir e mantenha elevado o defletor traseiro.
3. Prenda o saco de relva na sua posição (Figura 14).

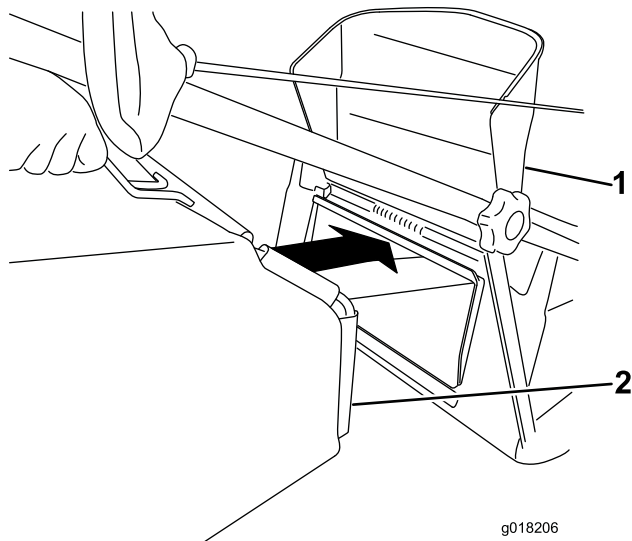


Figura 14

1. Defletor traseiro      2. Saco de relva

4. Baixe o defletor traseiro.

## Sugestões de utilização

### Dicas gerais de segurança

- Limpe todos os paus, pedras, arame, ramos e outros resíduos que possam ser atingidos pela lâmina.
- Evite atingir objetos sólidos com a lâmina. Nunca corte a relva deliberadamente por cima de um objeto.

- Se a máquina atingir um objeto ou começar a vibrar, pare imediatamente o motor, desligue o fio da vela e inspecione a máquina para ver se está danificada.
- Para um melhor desempenho, instale uma lâmina nova antes de começar a estação de corte.
- Substitua a lâmina sempre que necessário por uma lâmina de substituição da Toro.

## Corte da relva

- Corte apenas cerca de um terço da lâmina de relva de cada vez. Não corte abaixo da regulação de 51 mm, a menos que a relva seja escassa ou quando se está no fim do outono e a relva começa a crescer mais devagar. Consulte [Ajuste da altura de corte \(página 9\)](#).
- Quanto estiver a cortar relva com mais de 15 cm de altura, corte com a regulação de corte mais alta e caminhe devagar; em seguida volte a cortar com a regulação mais baixa para que o relvado fique com um aspeto ótimo. Se a relva estiver demasiado comprida, a máquina pode encravar e fazer com que o motor vá abaixo.
- Corte apenas relva ou folhas secas. A relva e as folhas molhadas tendem a acumular-se no jardim e podem fazer com a máquina encrave e o motor vá abaixo.

## ⚠ AVISO

A relva e as folhas molhadas podem provocar ferimentos graves se escorregar e tocar na lâmina. Corte a relva apenas quando está seca.

- Alterne a direção de corte. Isto ajuda a dispersar as aparas pelo relvado para uma fertilização uniforme.
- Se, depois de cortar, o aspeto do relvado não for satisfatório, tente fazer o seguinte:
  - Substitua a lâmina ou mande afiá-la.
  - Caminhe mais devagar quando estiver a cortar.
  - Aumente a altura de corte na máquina.
  - Corte a relva com mais frequência.
  - Sobreponha as filas de corte em vez de cortar uma fila inteira em cada passagem.

## Corte das folhas

Depois de cortar o relvado certifique-se de que metade do relvado se vê através da cobertura de folhas cortadas. Pode ter que passar mais de que uma vez por cima das folhas.

# Manutenção

**Nota:** Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de utilização.

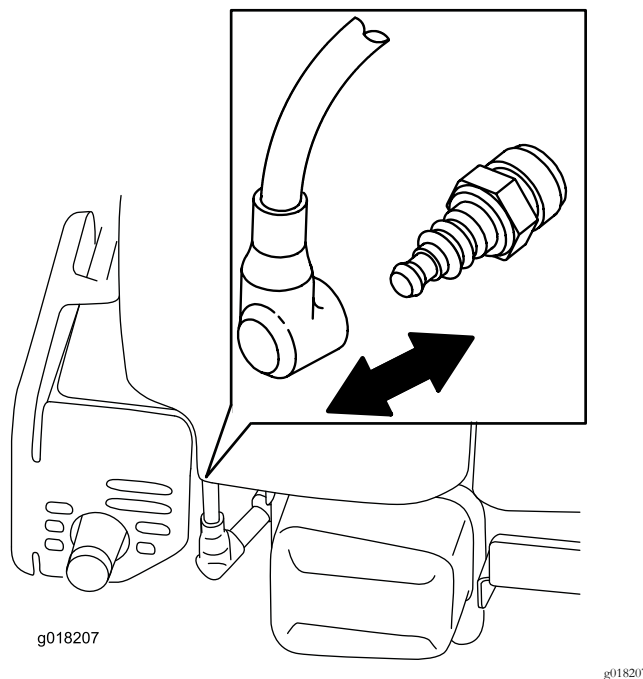
## Plano de manutenção recomendado

Intervalo de assistência	Procedimento de manutenção
Após as primeiras 5 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Substituição do óleo do motor.</li></ul>
Em todas as utilizações ou diariamente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificação do nível de óleo do motor.</li><li>• Certifique-se de que o motor desliga até 3 segundos depois de ter soltado a barra de controlo da lâmina.</li><li>• Limpe todas as aparas de relva e sujidade debaixo da máquina.</li></ul>
A cada 25 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Substitua o filtro do ar.</li><li>• Verifique o cabo autopropulsor e ajuste-o, se necessário.</li><li>• Substitua a lâmina ou mande afiar a lâmina (mais frequentemente se a extremidade empenar rapidamente).</li><li>• Afie a lâmina.</li></ul>
A cada 50 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mude o óleo do motor.</li></ul>
Antes do armazenamento	<ul style="list-style-type: none"><li>• Esvazie o depósito de combustível antes de se fazerem reparações e antes da armazenagem anual.</li></ul>
Anualmente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Consulte o Manual do proprietário do motor para obter os procedimentos anuais de manutenção adicionais.</li></ul>

**Importante:** Para informações detalhadas sobre os procedimentos de manutenção adicionais, consulte o Manual do utilizador do motor.

## Preparação para a manutenção

1. Desligue o motor e espere que todas as peças em movimento parem.
2. Desligue o fio da vela da ignição da vela da ignição (Figura 15) antes de executar qualquer procedimento de manutenção.



**Figura 15**

3. Depois de executar os procedimento de manutenção, ligue o fio da vela de ignição à vela de ignição.

**Importante:** Antes de inclinar o cortador para mudar o óleo ou substituir a lâmina, deixe que o depósito de combustível fique seco utilizando

normalmente o cortador. Se tiver de inclinar o cortador antes do combustível se gastar utilize uma bomba de combustível manual para retirar o combustível. Incline sempre o cortador para o lado com o filtro de ar voltado para cima.

### **⚠ AVISO**

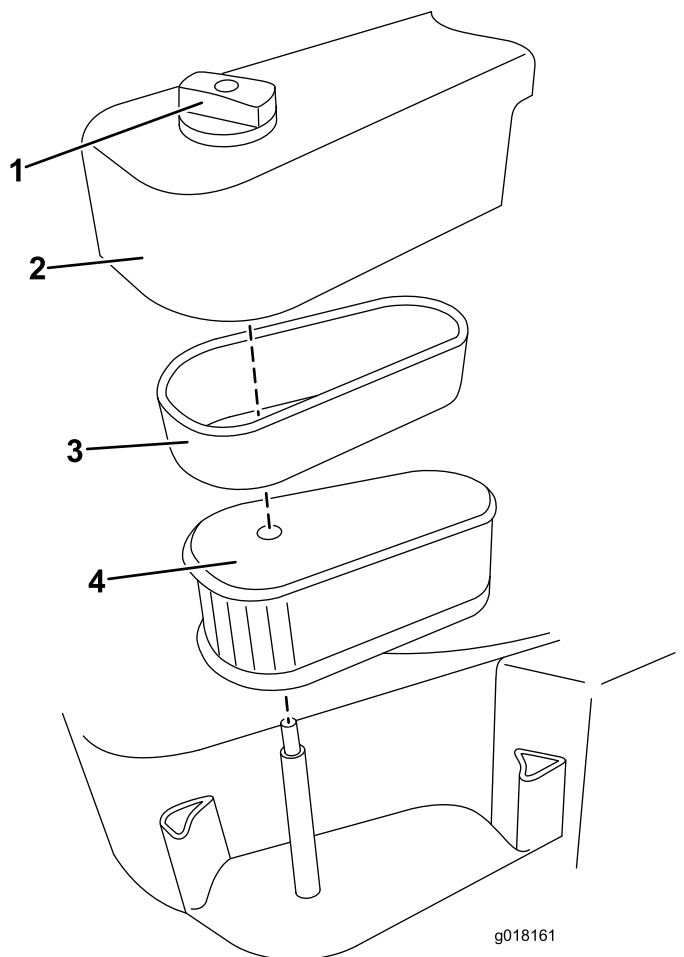
Inclinar a máquina pode fazer com que o combustível derrame. O combustível é inflamável, explosivo e pode provocar ferimentos pessoais.

Ponha o motor a funcionar até se gastar a gasolina ou remova a gasolina com uma bomba manual; nunca com um sifão.

## Substituição do filtro de ar

**Intervalo de assistência:** A cada 25 horas

1. Efetue os procedimentos de pré-manutenção; consulte [Preparação para a manutenção \(página 12\)](#).
2. Desaperte o manípulo que prende a cobertura do filtro do ar ([Figura 16](#)).



**Figura 16**

- |                              |                      |
|------------------------------|----------------------|
| 1. Manípulo                  | 3. Cartucho          |
| 2. Cobertura do filtro de ar | 4. Filtro de esponja |

3. Retire a cobertura.
4. Retire cuidadosamente o filtro de esponja e o cartucho em simultâneo, depois separe o filtro de esponja do cartucho ([Figura 16](#)).
5. Se o filtro estiver extremamente sujo, substitua-o.
6. Volte a colocar o filtro no cartucho, depois coloque ambos no filtro do ar.
7. Coloque a tampa ([Figura 16](#)).

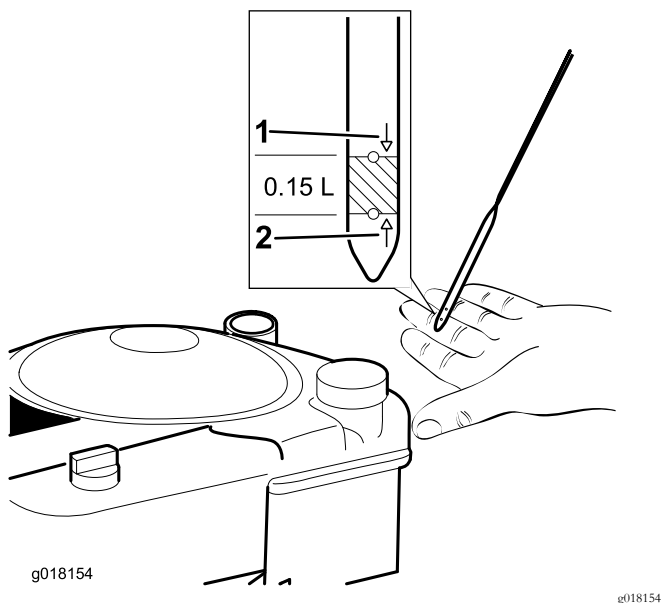
## Substituição do óleo do motor

**Intervalo de assistência:** Após as primeiras 5 horas

A cada 50 horas

Ponha o motor a funcionar durante alguns minutos antes de mudar o óleo para o aquecer. O óleo quente flui mais rapidamente e transporta mais contaminantes.

1. Efetue os procedimentos de pré-manutenção; consulte [Preparação para a manutenção \(página 12\)](#).
2. Retire a vareta e limpe-a com um pano limpo ([Figura 17](#)).

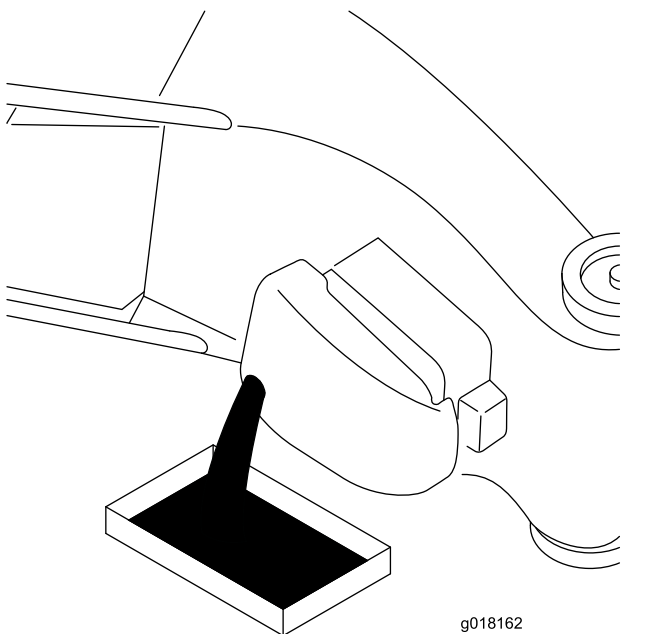


**Figura 17**

1. Marca

2. Add

3. Incline o cortador para o lado, com o filtro de ar voltado para cima, para drenar o óleo utilizado para fora através do tubo de enchimento do óleo (Figura 18).



**Figura 18**

4. **Lentamente** deite óleo no tubo de enchimento do óleo, aguarde 3 minutos, verifique o nível do óleo do motor na vareta ao limpar a vareta e, depois, introduza totalmente no tubo (Figura 17).

**Nota:** Enchimento máximo: 0,59 litros, tipo: óleo detergente SAE 30 com uma classificação de serviço API de SF, SG, SH, SJ, SL, ou superior

5. Encha o motor com óleo até a vareta indicar que o nível de óleo do motor está correto, como se mostra

na Figura 17. Se encher demasiado o motor com óleo, retire o óleo em excesso.

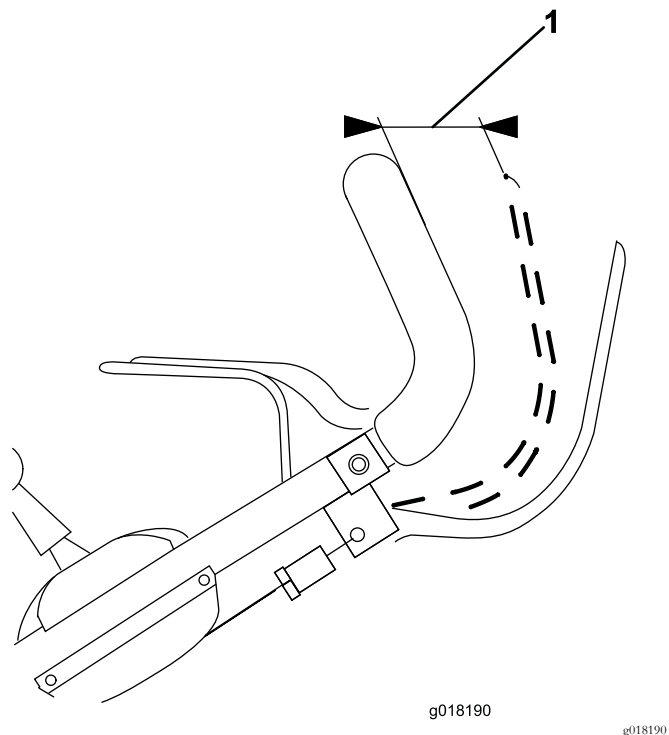
6. Coloque a vareta e aperte-a firmemente.
7. Deverá eliminar o óleo usado de forma adequada num centro de reciclagem local.

## Ajuste do cabo autopropulsor.

**Intervalo de assistência:** A cada 25 horas

1. Desligue o motor.
2. Puxe a máquina para trás enquanto engata lentamente a barra autopropulsora até os rolos traseiros bloquearem.

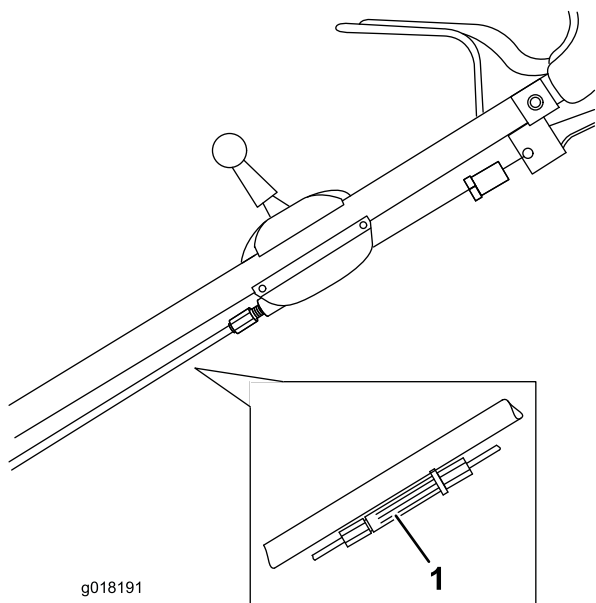
**Nota:** A barra autopropulsora deve agora estar a 6 cm da pega.



**Figura 19**

1. 6 cm

3. Se a distância entre a barra autopropulsora e a pega for inferior a 6 cm, ajuste o ajustador do cabo de plástico preto para definir a distância correta.



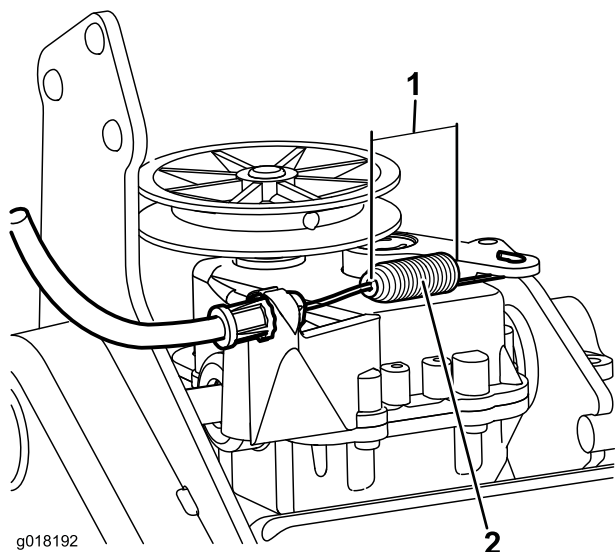
g018191

**Figura 20**

1. Ajustador do cabo

4. Verifique a mola do cabo autopropulsor que liga à caixa de engrenagens para se certificar de que está corretamente definida.

**Nota:** Utilize o ajustador de metal e certifique-se de que o ajustador de plástico está totalmente em série.

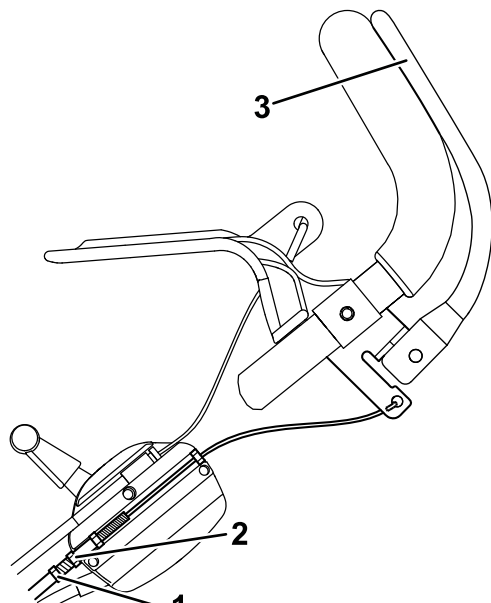


g018192

**Figura 21**

1. 1,3 cm
2. Mola autopropulsora

5. Assim que a mola estiver corretamente definida, aperte a porta interior para a fixar no lugar.



g018193

**Figura 22**

1. Ajustador de metal
2. Porca interior
3. Cabo autopropulsor

## Substituição da lâmina

**Intervalo de assistência:** A cada 25 horas—Substitua a lâmina ou mande afiar a lâmina (mais frequentemente se a extremidade empenar rapidamente).

**Importante:** *Precisará de uma chave de aperto para instalar a lâmina de forma adequada. Se não tiver uma chave de aperto ou se não se sentir à vontade para executar este procedimento, contacte um revendedor autorizado.*

Examine a lâmina sempre que ficar sem gasolina. Se a lâmina estiver danificada ou rachada, substitua-a imediatamente. Se a extremidade da lâmina estiver empenada ou com falhas mande-a afiar ou substitua-a.

### ⚠ AVISO

A lâmina é afiada; tocar na lâmina pode ter como resultado ferimentos pessoais graves.

Use luvas quando efetuar a manutenção da lâmina.

1. Desligue o cabo da vela de ignição; consulte [Preparação para a manutenção](#) (página 12).
2. Incline sempre a máquina para o lado (com o filtro de ar voltado para cima).
3. Utilize um bloco de madeira para manter a lâmina segura.
4. **Usando uma luva na mão,** segure a extremidade da lâmina.



5. Retire o parafuso, a anilha e o espaçador, depois retire a lâmina (Figura 23).

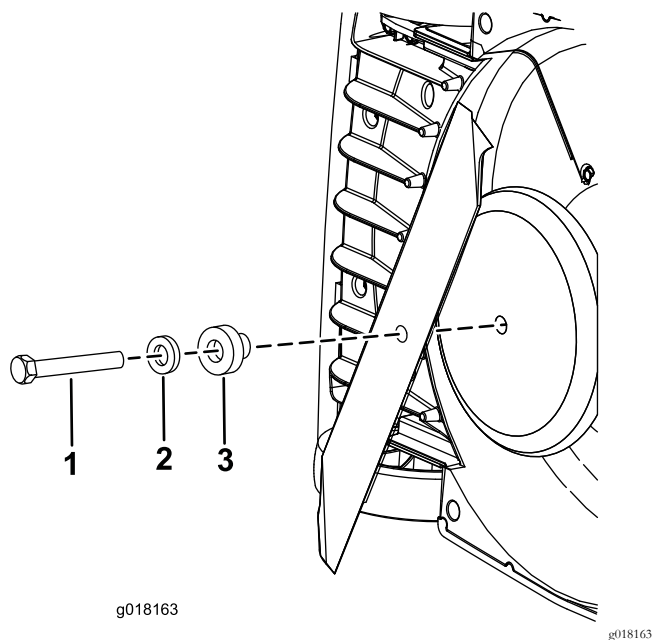


Figura 23

- |                   |              |
|-------------------|--------------|
| 1. Parafuso       | 3. Espaçador |
| 2. Anilha da mola |              |

6. Monte a lâmina com as extremidades para cima voltadas para o motor.
7. Fixe a nova lâmina no lugar com o parafuso, a anilha e o espaçador anteriormente retirados (Figura 23).
8. Utilize uma chave de aperto para apertar o parafuso da lâmina com 54 N m.

**Importante:** Um parafuso com um torque de 54 N m é muito apertado. Enquanto segura na lâmina com um bloco de madeira, coloque o seu peso por trás da lingueta ou chave e aperte a cavilha de forma segura. Esta cavilha é muito difícil de apertar em demasia.

## Afiar a lâmina

**Intervalo de assistência:** A cada 25 horas

Uma lâmina ligeiramente desgastada pode ser novamente afiada. Ambas as extremidades da lâmina têm de ser afiadas de igual modo para assegurar o equilíbrio.

1. Retire a lâmina do cortador; consulte [Substituição da lâmina \(página 15\)](#).
2. Limpe a lâmina utilizando uma escova e água, depois verifique se a lâmina apresenta danos.
3. Afie ambas as extremidades de corte com uma lima plana.

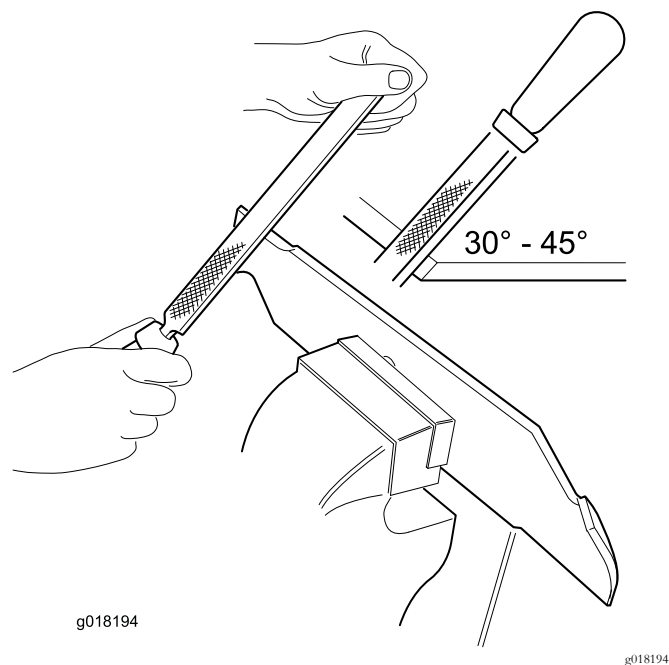


Figura 24

4. Faça deslizar uma chave de parafusos pelo orifício central e mantenha a lâmina na horizontal.

**Nota:** Uma lâmina equilibrada manter-se-á na horizontal.

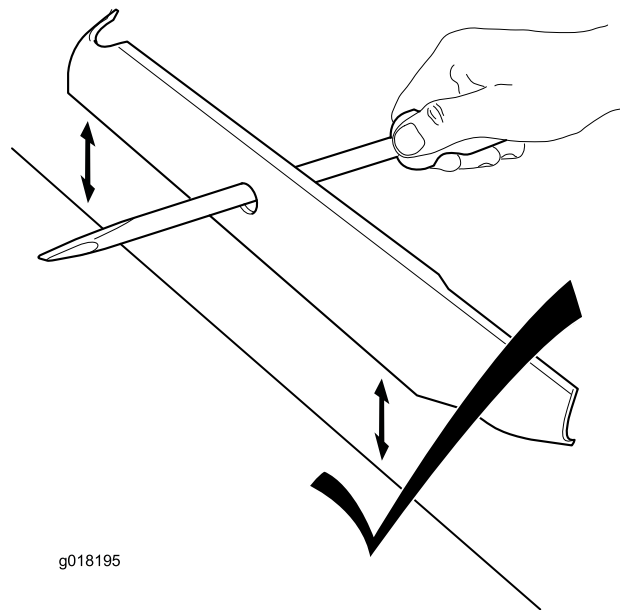
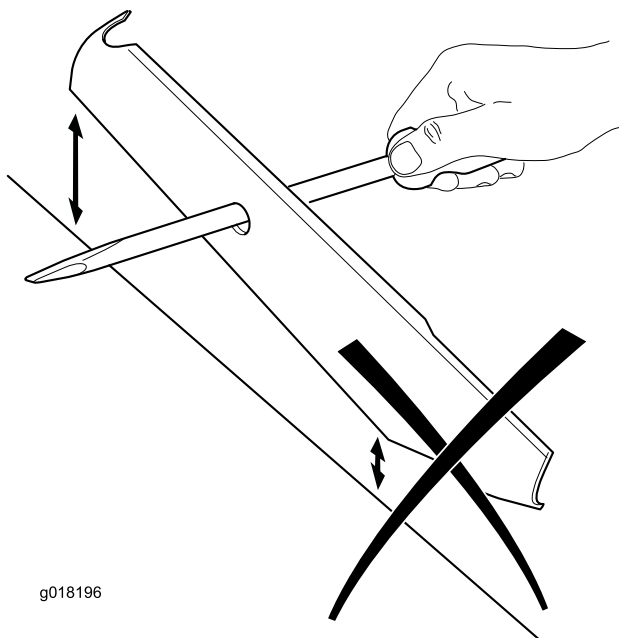


Figura 25

5. Afie o lado mais pesado até a lâmina ficar corretamente equilibrada.

**Nota:** Se a lâmina não estiver equilibrada, o lado mais pesado irá rodar para baixo.

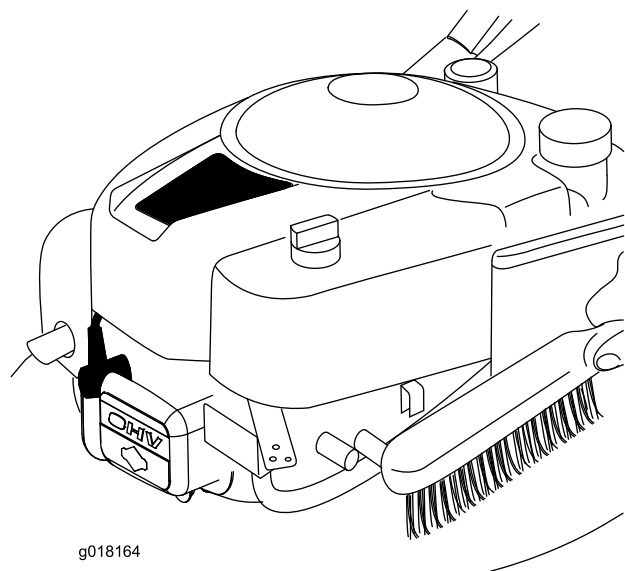




g018196

**Figura 26**

g018196



g018164

**Figura 27**

g018164

## Limpeza da máquina

**Intervalo de assistência:** Em todas as utilizações ou diariamente

### ⚠ AVISO

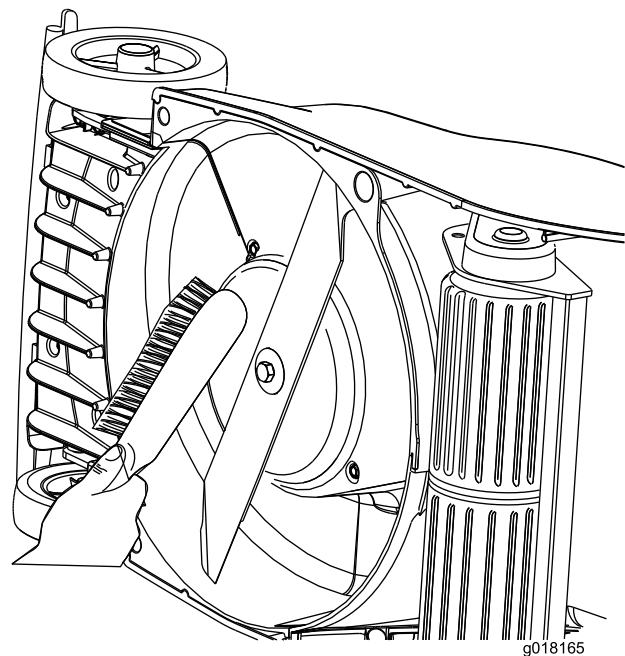
A máquina pode deslocar material de debaixo da caixa da máquina.

- Proteja devidamente os olhos.
- Mantenha-se na posição de operação (atrás da pega) quando o motor estiver a trabalhar.
- Não autorize a presença de pessoas na área.

Para obter melhores resultados, limpe o cortador logo após ter concluído o corte.

**Nota:** Nunca borrife o motor com água durante a limpeza.

- Limpe as zonas que tenham óleo ou combustível derramado.
- Retire toda a relva e detritos do motor, incluindo do escape/proteção do escape, das vias do ar no resguardo superior e da plataforma envolvente utilizando uma escova ou ar comprimido (Figura 27).



g018165

**Figura 28**

g018165

- Retire detritos de relva da parte de cima e de baixo da plataforma imediatamente após a utilização (Figura 28).

- Limpe aprofundadamente a plataforma do cortador imediatamente após o utilizar em relva tratada.

# Armazenamento

Guarde a máquina num local fresco, limpo e seco.

## Preparação da máquina para armazenamento

### ⚠ AVISO

Os vapores da gasolina podem explodir.

- Não guarde a gasolina mais do que 30 dias.
  - Não guarde a máquina num espaço fechado perto de uma fonte de calor.
  - Deixe o motor arrefecer antes de o guardar.
1. Na último abastecimento de gasolina do ano, adicione estabilizador de combustível ao combustível conforme indicado pelo fabricante do motor.
  2. Ponha a máquina a trabalhar até que o motor pare por falta de combustível.
  3. Deixe o motor funcionar até se desligar. Quando já não conseguir pôr o motor a trabalhar é porque está suficientemente seco.
  4. Retire o cabo da vela de ignição e deixe-o solta.
  5. Retire a vela de ignição, adicione 15 ml de óleo através do orifício da vela de ignição e puxe o cabo do arrancador lentamente várias vezes para distribuir óleo pelo cilindro de forma a evitar a corrosão do cilindro durante a época de inatividade.
  6. Instale a vela de ignição e aperte-a com uma chave de aperto com 20 N·m.
  7. Aperte todas as porcas, cavilhas e parafusos.

## Dobrar o manípulo

1. Solte os botões da pega.
2. Rode o manípulo para a frente (Figura 29).

**Importante:** ode os cabos para fora dos manípulos da barra à medida que dobra o manípulo superior.

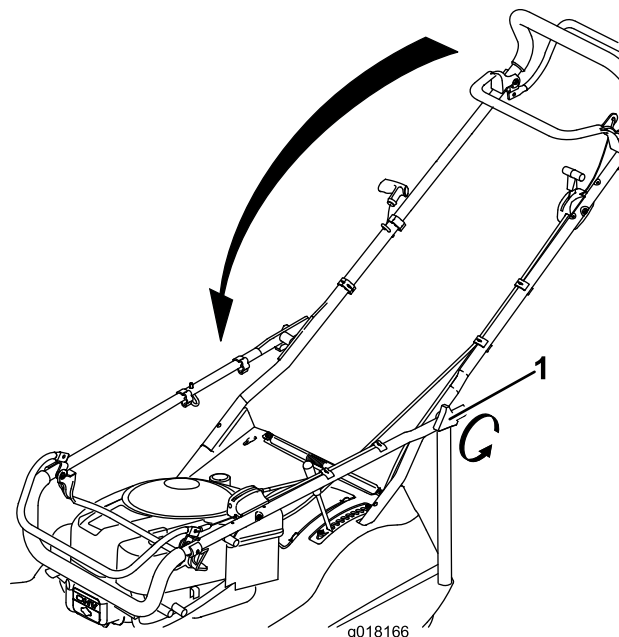


Figura 29

1. Manípulo da barra

## Retiro da máquina do armazenamento

Consulte [1 Desdobrar o manípulo \(página 5\)](#) para remover a máquina do armazenamento.

Ligue o fio à vela de ignição.

## **Aviso de privacidade europeu**

As informações que Toro recolhe

Toro Warranty Company (Toro) respeita a sua privacidade. Para processar as suas reclamações e o contactar em caso de recolha de produtos, pedimos que partilhe determinadas informações pessoais connosco, seja diretamente ou através da empresa Toro local ou do seu revendedor Toro.

O sistema de garantia Toro está alojado em servidores que se encontram nos Estados Unidos onde a lei da privacidade pode não providenciar a mesma proteção que se aplica no seu país.

**AO PARTILHAR AS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS CONNOSCO, ESTÁ A AUTORIZAR O PROCESSAMENTO DAS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS, CONFORME É DESCRITO NESTE AVISO DE PRIVACIDADE.**

Forma como a Toro utiliza as informações

A Toro pode utilizar as suas informações pessoais para processar reclamações e para o contactar em caso de recolha de produtos ou qualquer outro fim que indicarmos. A Toro pode partilhar as suas informações com afiliadas da Toro, revendedores ou outros parceiros de negócios relativamente a qualquer uma destas atividades. Não vendemos as suas informações pessoais a qualquer outra empresa. Reservamo-nos o direito de revelar informações pessoais para cumprir as leis aplicáveis e pedidos das autoridades competentes, para operar os nossos sistemas devidamente ou para sua própria proteção e de outros utilizadores.

Retenção de informações pessoais

Iremos manter as suas informações pessoais enquanto necessitarmos delas para os fins para os quais elas foram originalmente recolhidas ou para outros fins legítimos (como conformidade com regulamentos), ou conforme seja exigido pela lei aplicável.

O nosso compromisso com a segurança das suas informações pessoais

Tomamos as precauções razoáveis para proteger a segurança das suas informações pessoais. Também tomamos medidas para manter a precisão e o estado atual das informações pessoais.

Aceder e corrigir as suas informações pessoais

Se pretender rever ou corrigir as suas informações pessoais, contacte-nos através do endereço de e-mail [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

## **Lei do consumidor australiana**

Os clientes australianos encontrarão informações relacionadas com a Lei do consumidor australiana no interior da caixa ou no seu Distribuidor Toro local.



## A garantia Toro

### Garantia limitada de dois anos

#### Condições e produtos abrangidos

The Toro Company e a sua afiliada, Toro Warranty Company, no seguimento de um acordo celebrado entre ambas, garantem que o seu Produto Comercial Toro ("Produto") está isento de defeitos de materiais e de fabrico durante dois anos ou 1500 horas de funcionamento\*, o que surgir primeiro. Esta garantia aplica-se a todos os produtos, com a excepção dos arejadores (consultar declaração de garantia separada para estes produtos). Nos casos em que exista uma condição para reclamação de garantia, repararemos o Produto gratuitamente incluindo o diagnóstico, mão-de-obra, peças e transporte. A garantia começa na data em que o produto é entregue ao comprador a retalho original.

\* Produto equipado com um contador de horas.

#### Instruções para a obtenção de um serviço de garantia

É da responsabilidade do utilizador notificar o Distribuidor de Produtos Comerciais ou o Revendedor de Produtos Comerciais Autorizado ao qual comprou o Produto logo que considere que existe uma condição para reclamação da garantia. Se precisar de ajuda para encontrar um Distribuidor de Produtos Comerciais ou Revendedor Autorizado, ou se tiver dúvidas relativamente aos direitos ou responsabilidades da garantia, pode contactar-nos em:

Toro Commercial Products Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
  
+1-952-888-8801 ou +1-800-952-2740  
E-mail: commercial.warranty@toro.com

#### Responsabilidades do proprietário

Como proprietário do produto, você é responsável pela manutenção e ajustes necessários indicados no seu *Manual do utilizador*. O não cumprimento da manutenção e ajustes necessários pode constituir motivo para anulação da garantia.

#### Itens e condições não abrangidos

Nem todas as falhas ou avarias de produto que ocorrem durante o período da garantia são defeitos nos materiais ou no fabrico. Esta garantia não cobre o seguinte:

- Falhas do produto que resultem da utilização de peças sobressalentes que não sejam da Toro ou da instalação e utilização de acessórios e produtos acrescentados ou modificados que não sejam da marca Toro. Pode ser fornecida uma garantia separada pelo fabricante para estes itens.
- Falhas do produto que resultem do não cumprimento da manutenção e/ou ajustes recomendados. A falha em manter devidamente o seu produto Toro de acordo com a Manutenção recomendada indicada no *Manual do utilizador* pode dar origem a recusa de aplicação da garantia em caso de reclamação.
- Falhas do produto que resultem da operação do produto de uma forma abusiva, negligente ou descuidada.
- Peças sujeitas a desgaste devido à utilização a menos que se encontrem com defeito. Exemplos de peças sujeitas a desgaste durante a operação normal do produto incluem, mas não se limitam a pastilhas e coberturas dos travões, cobertura da embraiagem, lâminas, cilindros, rolos e rolamentos (selados ou lubrificados), lâminas de corte, velas, rodas giratórias, pneus, filtros, correias, e determinados componentes de pulverização como diafragmas, bicos e válvulas de retenção, etc.
- Falhas provocadas por influência externa. As condições consideradas como influências externas incluem, mas não se limitam a, condições climáticas, práticas de armazenamento, contaminação, utilização de combustíveis, líquidos de refrigeração, lubrificantes, aditivos, fertilizantes, água ou químicos não aprovados, etc.

#### Países que não são os Estados Unidos nem o Canadá

Os clientes que tenham comprado produtos Toro exportados pelos Estados Unidos ou Canadá devem contactar o seu Distribuidor Toro (Revendedor) para obter políticas de garantia para o seu país, província ou estado. Se, por qualquer razão, estiver insatisfeito com o serviço do seu distribuidor ou se tiver dificuldades em obter informações sobre a garantia, contacte o importador da Toro.

- As questões de falha ou desempenho devido a utilização de combustíveis (e.g. gasolina, diesel ou biodiesel) que não estejam em conformidade com as normas industriais respetivas.
- Ruído, vibração, desgaste e deteriorações normais.
- O desgaste normal inclui, mas não se limita a, danos nos bancos devido a desgaste ou abrasão, superfícies com a pintura gasta, autocolantes arranhados ou janelas riscadas, etc.

#### Peças

As peças agendadas para substituição de acordo com a manutenção necessária são garantidas durante o período de tempo até à data da substituição agendada para essa peça. Peças substituídas durante esta garantia são cobertas durante a duração da garantia original do produto e tornam-se propriedade da Toro. Cabe à Toro tomar a decisão final quanto à reparação ou substituição de uma peça ou conjunto. A Toro pode usar peças refabricadas para reparações da garantia.

#### Garantia das baterias de circuito interno e iões de lítio:

As baterias de circuito interno e de iões de lítio estão programadas para um número total específico de kWh de duração. As técnicas de funcionamento, carregamento e manutenção podem aumentar/reduzir essa duração. Como as baterias são um produto consumível, o tempo útil de funcionamento entre os carregamentos vai diminuindo progressivamente até as baterias ficarem gastas. A substituição das baterias, devido ao desgaste normal, é da responsabilidade do proprietário do veículo. Esta substituição pode ocorrer no período normal de garantia do produto a custo do proprietário. Nota: (apenas baterias de iões de lítio): Uma bateria de iões de lítio possui apenas uma parte da garantia começando no ano 3 até ao ano 5 com base no tempo de serviço e kilowatt horas usadas. Consulte o *Manual do utilizador* para obter informações adicionais.

#### A manutenção é a custo do proprietário

A afinação do motor, limpeza e polimento de lubrificação, substituição de filtros, refrigerante e realização da manutenção recomendada são alguns dos serviços normais que os produtos Toro exigem que são a cargo do proprietário.

#### Condições gerais

A reparação por um Distribuidor ou Representante Toro Autorizado é a sua única solução ao abrigo desta garantia.

**Nem The Toro Company nem Toro Warranty Company será responsável por quaisquer danos indiretos, acidentais ou consequenciais relacionados com a utilização de Produtos Toro abrangidos por esta garantia, incluindo quaisquer custos ou despesas de fornecimento de equipamento de substituição ou assistência durante períodos razoáveis de avaria ou a conclusão pendente não utilizável de avarias ao abrigo desta garantia. Exceto a garantia quanto a Emissões referida em baixo, caso se aplique, não há qualquer outra garantia expressa. Todas as garantias implícitas de comercialização e adequabilidade de utilização estão limitadas à duração desta garantia expressa.**

Alguns estados não permitem a exclusão de danos incidentais ou consequenciais, nem limitações sobre a duração de uma garantia por isso as exclusões e limitações acima podem não se aplicar a si. Esta garantia dá-lhe direitos legais específicos e poderá ainda beneficiar de outros direitos que variam de estado para estado.

#### Nota relativamente à garantia do motor:

O Sistema de Controlo de Emissões do seu Produto pode estar abrangido por uma garantia separada que satisfaz os requisitos estabelecidos pela Agência de Proteção Ambiental dos EUA (EPA) e/ou pela Comissão da Califórnia para o Ar (CARB). As limitações de horas definidas em cima não se aplicam à Garantia do Sistema de Controlo de Emissões. Consulte a Declaração de garantia para controlo de emissões do motor fornecida com o produto ou contida na documentação do fabricante do motor para mais pormenores.